

Proposition de formation ODD

Lou Burnard Consulting

20140206

1 Objectifs de la formation

ODD ("One Document Does it all") est le système de documentation conçu pour l'expression des personnalisations / adaptations de la TEI. Dans sa version actuelle, il peut être considéré comme une langue spécialisée pour la documentation et la gestion de n'importe quel système d'encodage, pas forcément un système TEI-XML, mais bien sûr il est le plus souvent utilisé dans ce contexte.

Un des difficultés majeures pour ceux qui débutent avec la TEI est de savoir comment sélectionner parmi les centaines de balises et d'attributs qu'elle propose. Le système ODD propose une manière de définir cette sélection, une fois établie, mais la démarche à suivre pour créer un ODD reste mystérieuse pour plusieurs, en dépit de l'existence des outils tels que Roma qui visent à simplifier le processus de définition.

Dans cette formation nous proposons d'éclaircir cette mystère. Plus concrètement, nous espérons offrir aux participants les issues suivantes:

- une connaissance approfondie du système de documentation ODD actuelle
- une compréhension des démarches possibles pour la personnalisation de la TEI (sélection de composants, modification de composants, ajout de nouveaux composants)
- une compréhension des spécifications formelles TEI des éléments, des macros et des classes, et de leur application dans la spécification d'un schéma TEI,
- des expériences pratiques de la création et l'élaboration des schémas TEI adaptés aux besoins des projets traitant une variété des matériaux primaires
- des expériences d'utilisation des outils d'exploitation ODD disponibles actuellement

Notre objectif sera d'aider ceux qui auront le besoin de former d'autres personnes dans l'usage d'ODD: en quelque sorte, de former les formateurs.

Entre autre, nous allons faire un état de lieux sur les outils TEI existant pour le traitement des ODD, et en particulier:

- limites de Roma. Opérations indispensables à réaliser en xml (documentation, contraintes, ...)
- possibilités d'enchaîner les ODD
- comparaison entre ODD d'un projet et odd produite à partir des documents encodés
- conversion de fichiers ODD du format 'exclusive' vers le format inclusive ; implications de cette conversion
- concepts, implementation, et implications de "Pure ODD"
- utilisation de schematron avec ODD dans une démarche de "contrôle qualité" et pour compléter les contraintes exprimés dans un ODD

Le temps permettant, nous proposons également de stimuler des discussions autour des sujets suivants:

- méthodologie de maintenance d'un projet d'édition électronique : modification de l'ODD et application des modifications à des fichiers déjà encodés...
- la manière dont une "communauté" comme Mutec peut contribuer à proposer des outils, faire partager des bonnes pratiques, etc.
- interface et ergonomie des outils plus efficace que ROMA pour formaliser des choses fines: faut-il nécessairement travailler ODD en xml...

2 Démarche proposée

La formation se déroulera sur 3 demi-journées dans une salle informatique équipée de postes de travail sous Windows, Mac, ou Linux.

La formation sera composée d'un mélange de discussions générales, de présentations détaillées, et de travaux pratiques. Pour ces derniers, on peut se servir de n'importe quel éditeur XML, mais Oxygen est recommandé parce qu'il est d'habitude installé avec un système TEI complète par défaut.

Un programme très prévisionnel est proposé en bas, dont tous les détails sont à discuter.

Tous les matériaux préparés pour la formation (les diapos, les scripts de TP, les fichiers exemplaires etc.) seront mis à la disposition de MUTECH pour réutilisation ou redistribution ultérieure sous licence CC.

3 Considerations pratiques et budgétaires

public Un public restreint est envisagé (10-15 personnes) de participants informés sur les essentiels de l'XML et de la TEI, mais sans connaissance approfondie. Des compétences informatiques générales (par exemple, manipulation de fichiers, création de pages web, mode d'emploi d'un éditeur etc. sont prérequis.

formateurs La formation sera assurée par Lou Burnard, avec l'assistance des collègues de Mutech ou d'ailleurs notamment pour les travaux pratiques.

budget Un budget total pour 3 demi journées autour de 1200 euros est envisagé, pour suffire aux frais de déplacement (transports Oxford-Lyon, 3 nuitées d'hôtel) et d'heures de formation @ 40 euro/heure. Un devis sera fourni

4 Programme prévisionnel

Jour 1 après-midi

- Discussion de l'usage actuel de ODD dans les projets de participants: ils souhaitent traiter quels types de document et en quelles manières? quels problèmes rencontrés, quels opérations d'amélioration, de maintenance ou de contrôle ils souhaiteraient mener?
- Initiation au format ODD: présentation du syntaxe des spécifications ODD et exercice simple de création d'un ODD non-TEI élémentaire: concepts de Pure ODD.

Jour 2 matin

- Rappel de l'organisation et du contenu de la TEI

- Cas d'étude : on construit un ODD pour le balisage des cartes postales avec Roma; on fait la même chose à partir d'un corpus de documents existant: discussion des différences entre les deux méthodes;

après-midi

- ODD au dessous du capot : présentation de la source TEI P5, explication de fonctionnement de quelques personnalisations; usage de moduleRef; ODD par inclusion ou exclusion implications techniques, mode de conversion.
- Gestion, validation, et traitement d'un ODD avec Oxygen, et d'autres outils. Principes de conformance. Quels niveau de formalisation ODD va être nécessaire

pour se mettre en conformité avec le niveau d'exigence requis par la chaîne de pérennisation du Cines (ou le bon sens...) ?

- Revue et discussions

5 Literature

- [1] (Specification complète du langage ODD) <http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/TD.html>
- [2] (Description du traitement des fichiers ODD) <http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/USE.html#IM>
- [3] Getting started with P5 ODDs (Article discursif (P5))
- [4] *Resolving the Durand Conundrum* Lou Burnard Journal of the Text Encoding Initiative: Issue 6 | December 2013 (Article introducing and explaining some proposed modifications to the ODD System; implemented as "Pure ODD")
- [5] <http://tbe.kantl.be/TBE/modules/TBED08v00.htm> (Introduction tutorial (P4))
- [6] <http://www.tei-c.org/Guidelines/Customization/odds.xml> (Introduction tutorial)
- [7] Lou Burnard Sebastian Rahtz *RelaxNG with Son of ODD* <http://conferences.idealliance.org/extreme/html/2004/Burnard01/EML2004Burnard01.html> *Proceedings of Extreme Markup Languages 2004* (Technical description of the new ODD system developed for TEI P5.)
- [8] James Cummings *ODDly Pragmatic: Documenting encoding practices in Digital Humanities projects* [Blog entry summarizing talk given at JADH 2013]